

Fin de semana para jóvenes
(Teen Getaway Weekend)
“No hay un ‘yo’ en un equipo”
Del 8 al 10 de mayo de 2009
En el campamento Mount Morris Camp, en Wautoma
(Wisconsin)



El fin de semana “No hay un ‘yo’ en un equipo” está pensado para **estudiantes de la escuela superior o preparatoria/de 9° a 12° grado (high school)** que son sordos, tienen una audición limitada, son sordos y ciegos, o sordos y tienen otras discapacidades. El fin de semana tendrá lugar en el campamento llamado *Mount Morris* localizado en el pueblo de Wautoma, WI. Estudiantes de todo el estado de Wisconsin tendrán la oportunidad de conocer a otros jóvenes y participar en divertidas actividades. Además se podrán inspirar en los adultos sordos o con audición limitada que van a conocer, ellos se comunican mediante signos o palabras y son modelos a seguir. También podrán desarrollar y entender su propia identidad, ya que este fin de semana está diseñado para **TODOS** los estudiantes con pérdida auditiva –audición limitada, sordera, sordos y ciegos, o sordos y con otras discapacidades. Todos los estudiantes de escuela superior (high school) están invitados a este fin de semana independientemente del tipo de pérdida auditiva o preferencia de comunicación. El precio de inscripción para esta actividad es solamente \$40 dólares, lo cual incluye la estancia por la noche, comidas y una variedad de actividades. La fecha límite para inscribirse es el 8 de abril de 2009.

Horario provisional:

Viernes

5:00 de la tarde	Llegada de los jóvenes
6:00 de la tarde	Cena
7:00 de la tarde	Juegos y actividades para conocerse
9:00 de la noche	Fogata/fuego de campamento y helado
10:00 de la noche	Cabañas
11:00 de la noche	Luces apagadas

Sábado

7:00 de la mañana	Hora de levantarse
8:00 de la mañana	Desayuno
9:0 de la mañana	Actividades
12:00 del mediodía	Almuerzo
1:00 de la tarde	Actividades
6:00 de la tarde	Cena
8:00 de la noche	Fiesta, baile
11:00 de la noche	Cabañas
12:00 de la noche	Luces apagadas

Domingo, 25 de marzo

8:00 de la mañana	Hora de levantarse
9:00 de la mañana	Desayuno
10:00 de la mañana	Actividad de cierre
12:00 del mediodía	Almuerzo
1:00 de la tarde	Despedida y partida



Lista para el fin de semana

Mt Morris Camp

Del 8 al 10 de mayo de 2009
(Viernes, sábado y domingo)

Le recomendamos que revise el clima de este año y del año pasado en el área de Wautoma en una página electrónica antes de terminar con los preparativos del fin de semana.

- Una almohada y funda de almohada
- Saco de dormir y cobija/manta
- Pijamas
- Toalla de baño
- Champú y jabón para el cuerpo
- Pasta y cepillo de dientes
- Cepillo para el pelo y peine
- Chaqueta ligera
- Poncho o impermeables
- Jeans/tejanos/vaqueros
- Pantalones cortos
- Camisetas/playeras
- Camiseta tipo Polo
- Sudadera
- Zapatos tenis/casuales
- Zapatos para caminar
- Calcetines
- Linterna con baterías extras
- Cámara
- Mochila
- Gorro y guantes
- Botella de agua

Sugerencias para llevar:

- Libro de lectura
- Juego de mesa

Por favor no lleven cosas de valor, **NO SEREMOS RESPONSABLES** en caso de robo o pérdidas.

Está prohibido llevar equipos electrónicos al campamento.



Inscripción

- Se aceptarán inscripciones hasta el 8 de abril de 2009.

Indique la talla de camiseta de su hijo/a: XL L M S

Información del estudiante:

Nombre y apellido/s: _____

Fecha de nacimiento: ____/____/____ (Mes/día/año) Mujer: ____ Hombre: ____

Grado (haga un círculo): 9 10 11 12

Nombre del padre/madre/tutor: _____

Teléfono de casa: (____) _____ Teléfono del trabajo: (____) _____

Fax: _____ Correo electrónico (*e-mail*): _____

Distrito escolar: _____ Escuela: _____

Escuela preparatoria a la que asiste (*high school*): _____

Persona de contacto en caso de emergencia que no sean los padres:

Nombre y apellido/s: _____

Relación: _____ Teléfono: _____

Nombre del médico: _____

Necesidades especiales: _____

Medicamentos- tipo y dosis-: _____

Por favor describa cualquier información pertinente a su hijo/a que pueda ayudar al personal de WESP-DHH (alergias, problemas de comportamiento, miedos, etc.)

PERMISO MÉDICO

Una póliza de seguro médico deberá cubrir los posibles gastos médicos de su hijo/a.

Entiendo que se toma toda precaución por la seguridad del participante. Estoy de acuerdo en que se proporcione cuidado médico o transporte a un hospital en caso de tratamiento de emergencia, y en caso de que no me puedan localizar. Estoy de acuerdo en no hacer responsable de nada al personal conectado con esta actividad. La información médica es la siguiente:

Nombre del seguro de salud (*Health Insurance Carrier*): _____

Nombre del titular deL seguro de salud (*Name of Policy Holder*): _____

Número de póliza: _____ Número de grupo (*Group Number*): _____

Firma del padre/madre o tutor: _____ Fecha: _____



MEDIOS DE COMUNICACIÓN



Yo, _____, le doy permiso al
Wisconsin Department of Public Instruction (Departamento de Instrucción Pública) para tomar o usar fotos,
diapositivas, imágenes digitales u otras reproducciones en las que mi hijo/a menor

_____ aparece y
(Nombre y apellido/s de su hijo/a)

permiso para que usen las imágenes sin que yo reciba compensación alguna en producciones, publicaciones,
página electrónica u otros materiales electrónicos relacionados con el papel y función del *Wisconsin
Department of Public Instruction* (Departamento de Instrucción Pública).

Firma del padre/madre o tutor: _____ Fecha: _____

Háblenos de su hijo/a:



¿Cómo se comunica su hijo/a?

En la casa: _____

En la escuela: _____

Por favor describa si hay acomodaciones que sean necesarias:



TRANSPORTE:

Se recomienda que todos los jóvenes tomen el autobús del programa WESP-DHH
Outreach, o también se podrá coordinar transporte en distintas ciudades o pueblos como
LaCrosse o Eau Claire. Por favor elija una de las siguientes opciones:

___ **Autobús:** Saldrá de Delavan y recogerá estudiantes que vivan cerca de las salidas del autopista
I94 (Waukesha and Milwaukee) irá hacia el norte tomando el autopista 41 hasta llegar al campamento
Mt. Morris en Wautoma.

___ **Manegar:** Se reembolsará a los padres/maestros/adultos que se ofrezcan para manejar y llevar a
varios jóvenes en el vehículo. El Coordinador/a de Transporte ayudará a coordinar el transporte. (Se
reembolsará 0.465 centavos por milla) Teléfono del conductor/a: _____

___ Por favor coordine transporte para mi hijo/a _____.
Seré responsable de llevar a mi hijo/a al sitio donde vayan a recogerlo.

___ **Llevaré a mi hijo/a,** _____, al campamento Mt.
Morris Camp en Wautoma y lo recogeré. (Mi hijo/a llegará entre las 4 pm y las 6 pm)

**Nota: Le informaremos antes del 17 de abril de 2009 dónde recogerá el autobús a su hijo/a, o de
las opciones de transporte.**



PERMISO PATERNAL

Autorizo a mi hijo/a, _____,
a asistir al fin de semanas de jóvenes *Teen Getaway, Jr* del 8 al 10 de mayo de 2009 en el
campamento Mount Morris en Wautoma, Wisconsin.

Firma del padre/madre o tutor: _____ Fecha: _____

Mande estos formularios de inscripción y un cheque de 40 dólares (escriba el cheque a nombre de:
Teen Getaway Weekend) a la siguiente dirección:
Deaf Youth Leadership, WESP-DHH Outreach Business Office,
1700 W. State Street, Janesville, WI 53546.

Hay becas disponibles, por favor comuníquese con Marcy Dicker at 262-787-9540 ó
marcy.dicker@wesp-dhh.wi.gov. Si desea que se comuniquen en español con usted, por favor llame
al teléfono (608) 266-7330 y deje un mensaje incluyendo su nombre y número de teléfono.